

ЗАО «Медицинское предприятие Симург»
разработка и производство медицинских изделий

Республика Беларусь, 210023, Витебск
пр-т Генерала Лядникова, 13, комната 413
тел./факс +375 212 623233

www.simurg-mo.com e-mail: tech@simurg.by



CJSC «Medical enterprise Simurg»
the development and manufacture of medical products

The Republic of Belarus, 210023, Vitebsk,
General Lyudnikova ave. 13, room 413
Tel./Fax: +375 212 623233

www.simurg-mo.com e-mail: tech@simurg.by

«УТВЕРЖДАЮ»

Директор
ЗАО «Медицинское
предприятие Симург»



Дородейко В.Г.

«10» 06 2022 г.

МАКЕТЫ МАРКИРОВКИ

Медицинское изделие

**Наборы палочек ламинарии «Юнона» по ТУ РБ 300046934.012-2004,
производства ЗАО «Медицинское предприятие Симург»,
Республика Беларусь**



(BY) Наборы палочек ламинарии "Юнона"
ТУ РБ 300046934.012-2004
тип - средние

средние
количество 6 шт.
Медицинское предприятие
Сатург
www.simurg-mp.com

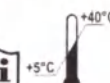
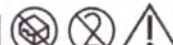


yyuy-mm
yyuy-mm
yyuy-MM
-xxxx-

(RU) Наборы палочек ламинарии "Юнона"
по ТУ РБ 300046934.012-2004, вариант исполнения:
Набор палочек ламинарии "Юнона": тип - средние
Рег.уд. РФ №РЗН 2017/5336 от XX.XX.XXXX г.
Изготовитель/Производитель: ЗАО «Медицинское предприятие Сатург»,
Республика Беларусь, 210023, г. Витебск, пр-т Генерала Лядникова, 13, комната 413,
тел.: +375 (212) 62-32-33. Изготовлено в Республике Беларусь
Адрес, контакты юридического лица, отвечающего за качество в РФ:
ООО «Медицинское предприятие «Сатург», Россия, 199178, г. Санкт-Петербург,
линия 18-я В.О., д. 29, лит. 3, помещение 19-Н, 2 этаж, тел.: +7(812)332-91-70
Стерильно, апиrogenно, нетоксично. Не использовать повторно.
Не применять при повреждении упаковки. Осторожно!
Обратитесь к сопроводительной документации.

0231203100239

STERILE EO



(BY) Наборы палочек ламинарии "Юнона"
ТУ РБ 300046934.012-2004:
тип - большие

большие
количество 6 шт.
Медицинское предприятие
Сатург
www.simurg-mp.com

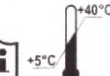


yyuy-mm
yyuy-mm
yyuy-MM
-xxxx-

(RU) Наборы палочек ламинарии "Юнона"
по ТУ РБ 300046934.012-2004, вариант исполнения:
Набор палочек ламинарии "Юнона": тип - большие
Рег.уд. РФ №РЗН 2017/5336 от XX.XX.XXXX г.
Изготовитель/Производитель: ЗАО «Медицинское предприятие Сатург»,
Республика Беларусь, 210023, г. Витебск, пр-т Генерала Лядникова, 13, комната 413,
тел.: +375 (212) 62-32-33. Изготовлено в Республике Беларусь
Адрес, контакты юридического лица, отвечающего за качество в РФ:
ООО «Медицинское предприятие «Сатург», Россия, 199178, г. Санкт-Петербург,
линия 18-я В.О., д. 29, лит. 3, помещение 19-Н, 2 этаж, тел.: +7(812)332-91-70
Стерильно, апиrogenно, нетоксично. Не использовать повторно.
Не применять при повреждении упаковки. Осторожно!
Обратитесь к сопроводительной документации.

0231203200250

STERILE EO



(BY) Наборы палочек ламинарии "Юнона"
ТУ РБ 300046934.012-2004:
тип - средние и большие

средние и большие
количество 6 шт.
Медицинское предприятие
Сатург
www.simurg-mp.com

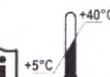


yyuy-mm
yyuy-mm
yyuy-MM
-xxxx-

(RU) Наборы палочек ламинарии "Юнона"
по ТУ РБ 300046934.012-2004, вариант исполнения:
Набор палочек ламинарии "Юнона": тип - средние и большие
Рег.уд. РФ №РЗН 2017/5336 от XX.XX.XXXX г.
Изготовитель/Производитель: ЗАО «Медицинское предприятие Сатург»,
Республика Беларусь, 210023, г. Витебск, пр-т Генерала Лядникова, 13, комната 413,
тел.: +375 (212) 62-32-33. Изготовлено в Республике Беларусь
Адрес, контакты юридического лица, отвечающего за качество в РФ:
ООО «Медицинское предприятие «Сатург», Россия, 199178, г. Санкт-Петербург,
линия 18-я В.О., д. 29, лит. 3, помещение 19-Н, 2 этаж, тел.: +7(812)332-91-70
Стерильно, апиrogenно, нетоксично. Не использовать повторно.
Не применять при повреждении упаковки. Осторожно!
Обратитесь к сопроводительной документации.

0231203000133

STERILE EO



ЗАО «Медицинское предприятие Сатург»
разработка и производство медицинских изделий

Республика Беларусь, 210023, Витебск
пр-т Генерала Людникова, 13, комната 413
тел./факс +375 212 623233

www.simurg-mp.com e-mail: tech@simurg.by



CJSC «Medical enterprise Simurg»
the development and manufacture of medical products

The Republic of Belarus, 210023, Vitebsk,
General Lyudnikova ave. 13, room 413
Tel./Fax: +375 212 623233

www.simurg-mp.com e-mail: tech@simurg.by

Палочки ламинарии "Юнона"

большие
количество 3 шт.



Серия:



0231203200243

уууу-мм

уууу-мм

YYYY-MM -xxxx-

Изготовитель/Производитель:

ЗАО «Медицинское предприятие Сатург»,
Республика Беларусь, 210023, г. Витебск,
пр-т Генерала Людникова, 13, комната 413,
тел.: +375 (212) 62-32-33.

Изготовлено в Республике Беларусь

Стерильно, апирогенно, нетоксично.
Не применять при повреждении упаковки.
Не использовать повторно.

STERILE EO



Палочки ламинарии "Юнона"

средние
количество 3 шт.



Серия:



0231203100222

уууу-мм

уууу-мм

YYYY-MM -xxxx-

Изготовитель/Производитель:

ЗАО «Медицинское предприятие Сатург»,
Республика Беларусь, 210023, г. Витебск,
пр-т Генерала Людникова, 13, комната 413,
тел.: +375 (212) 62-32-33.

Изготовлено в Республике Беларусь

Стерильно, апирогенно, нетоксично.
Не применять при повреждении упаковки.
Не использовать повторно.

STERILE EO



Всего прошито, пронумеровано
и скреплено печатью

3 (три) листов

Должность Директор

Подпись / В.Г.Дородейко /

« 14 » 03 20 23 г. М.П.



ФОТОГРАФИЧЕСКИЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

**Наборы палочек ламинарии «Юнона»
по ТУ РБ 300046934.012-2004, производства
ЗАО «Медицинское предприятие Симург», Республика
Беларусь**

Юнона

СТЕРИЛЬНО

Наставы палочек ламинарии «Юнона»
ТУ РБ 300046934 012-2004
тип - большые

большые
количество 6 шт.

Симург
www.simurg-imp.com



2021-08
2021-08
2026-08
-0712

Наставы палочек ламинарии «Юнона»
по ТУ РБ 300046934 012-2004, вариант исполнения:
Настав палочек ламинарии «Юнона» тип - большые

Рег. уд. РР №РЗН 2017-5336 от XX XX XXXX г.
Изагоавитель/Призаодаитель: ЗАО «Медикалское предприятие Симург»
Республика Беларусь, 210023 г. Витебск, пр-т Генерала Лядникова, 13, комната 413
тел. +375 (212) 62-32-33. Изагоавлено в Республике Беларусь

Адрес: контактный юридический лица, отвечающего за качество в РФ
ООО «Медикалское предприятие «Симург» Россия 199178 г. Санкт-Петербург
Линия 18-4 В.О. д. 29 лит. 3 помещение 18-Н. 2 этаж тел. +7(812)332-91-70

Стерильно, асирогенно, нетоксично. Не использовать повторно.
Не применять при повреждении упаковки. Осторожно!
Обратитесь к сопроводительной документации.

STERILE EO



Набор палочек ламинарии «Юнона» Ламинарии

для мягкого и безопасного расширения шейки матки перед родами и внутриматочными операциями

6 штук

при увеличении поперечных размеров палочек. Механизм действия палочек ламинарии обусловлен не только ее механическими свойствами, связанными с высокой гигроскопичностью, но и стимуляцией локального выделения эндоргина простатландина. Постепенное механическое и биохимическое воздействие палочек ламинарии приводит к быстрому бережному «разрешению» шейки матки. Крайне важно то, что процесс расширения цервикального канала полностью контролируем и управляем.

Показания

- Подготовка шейки матки к родам, особенно у женщин, нуждающихся в досрочном прерывании беременности при ригидной шейке матки.
- Для подготовки к родовозбуждению у женщин с осложненным течением беременности (гестоз, гипотрофия плода, антенатальная гибель плода, Rh-конфликт).
- Расширение шейки матки перед внутриматочными вмешательствами (медицинским аборт, гистероскопия).
- Подготовка шейки матки к прерыванию беременности в поздних сроках.

Палочки ламинарии «Юнона»

большые
количество 3 шт.

Серия: 2021-08
2021-08
2026-08

0712

Изагоавитель/Призаодаитель:
ЗАО «Медикалское предприятие Симург»,
Республика Беларусь, 210023 г. Витебск,
пр-т Генерала Лядникова, 13, комната 413
тел. +375 (212) 62-32-33
Изагоавлено в Республике Беларусь

Стерильно, асирогенно, нетоксично.
Не применять при повреждении упаковки.
Не использовать повторно.

STERILE EO



Палочки ламинарии «Юнона»

большые
количество 3 шт.

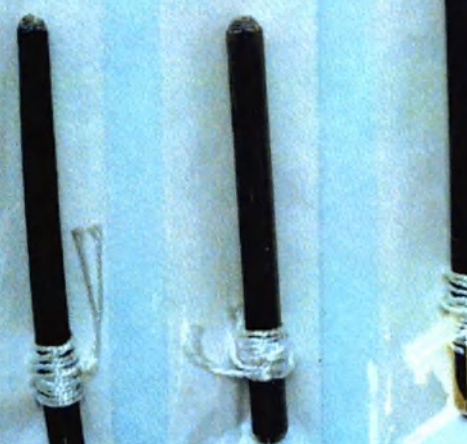
Серия: 2021-08
2021-08
2026-08

0712

Изагоавитель/Призаодаитель:
ЗАО «Медикалское предприятие Симург»,
Республика Беларусь, 210023 г. Витебск,
пр-т Генерала Лядникова, 13, комната 413
тел. +375 (212) 62-32-33
Изагоавлено в Республике Беларусь

Стерильно, асирогенно, нетоксично.
Не применять при повреждении упаковки.
Не использовать повторно.

STERILE EO



Юнона

СТЕРИЛЬНО

Наборы палочек ламинарии «Юнона»
ТУ РБ 300046934.012-2004
тип - средние

средние
количество 6 шт.



Симург
www.simurg-tpr.com



48113791000319
Серия 2021-07
2021-07
2026-07
-0552-

Наборы палочек ламинарии «Юнона»
по ТУ РБ 300046934.012-2004, вариант исполнения:
Набор палочек ламинарии «Юнона»: тип - средние
Рег. уд. РБ №РЭН-2017-15336 от XX.XX.XXXX
Исполнитель/Производитель: ЗАО «Медицинское предприятие Симург»,
Республика Беларусь, 210023, г. Витебск, пр-т Генерала Лядикова, 13, комната 413
тел. +375 (212) 62-32-33. Изготовлено в Республике Беларусь
Адрес, контакты юридического лица, отвечающего за качество в РБ:
ООО «Медицинское предприятие «Симург»», Россия, 199178, г. Санкт-Петербург,
Линия 18-«В» О. д. 29, лит. 3, помещение 19-Н, 2 этаж, тел. +7 (812) 332-91-70
Стерильно, асептично, нетоксично. Не использовать повторно!
не применять при повреждении упаковки. Осторожно!
Обратитесь к сопроводительной документации



Механизм действия
Расширение цервикального канала палочкой ламинарии происходит вследствие ее разбухания в канале и воздействия на стенки канала при увеличении поперечных размеров палочки. Механизм действия палочки ламинарии обусловлен не только ее механическими свойствами, связанными с высокой гигроскопичностью, но и стимуляцией локального выделения эндгенных простагландинов. Постепенное механическое и биохимическое воздействие палочки ламинарии приводит к быстрому бережному «возрастанию» шейки матки. Крайне важно то, что процесс расширения цервикального канала полностью контролируем и управляем.

Показания
- Подготовка шейки матки к родам, особенно у женщин, нуждающихся в досрочном прерывании беременности при ригидной шейке матки
- Для подготовки к родоразрешению у женщин с осложненной течением беременности (гестоз, гипотрофия плода, антенатальная гибель плода, Rh-конфликт).
- Подготовка шейки матки перед внутриматочным вмешательством (медицинским аборт, гистероскопия).
- Подготовка шейки матки к прерыванию беременности в поздних сроках.

Ламинарии

для мягкого и безопасного расширения шейки матки перед родами и внутриматочными операциями
6 штук

Палочки ламинарии
«Юнона»
средние
количество 3 шт.

Серия 2021-07
2021-07
2026-07
-0552-

Исполнитель/Производитель:
ЗАО «Медицинское предприятие Симург»,
Республика Беларусь, 210023, г. Витебск,
пр-т Генерала Лядикова, 13, комната 413
тел. +375 (212) 62-32-33
Изготовлено в Республике Беларусь

Стерильно, асептично, нетоксично.
Не применять при повреждении упаковки.
Не использовать повторно.

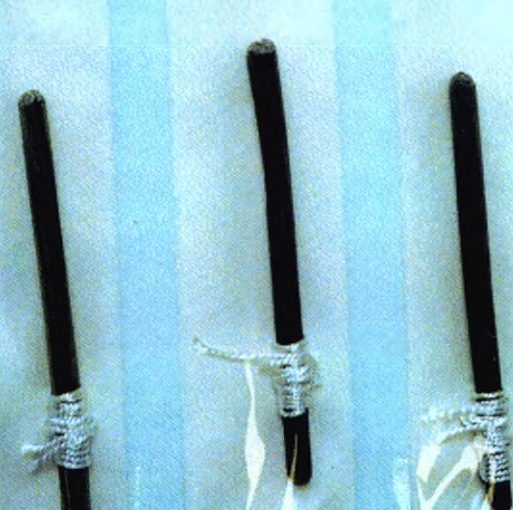
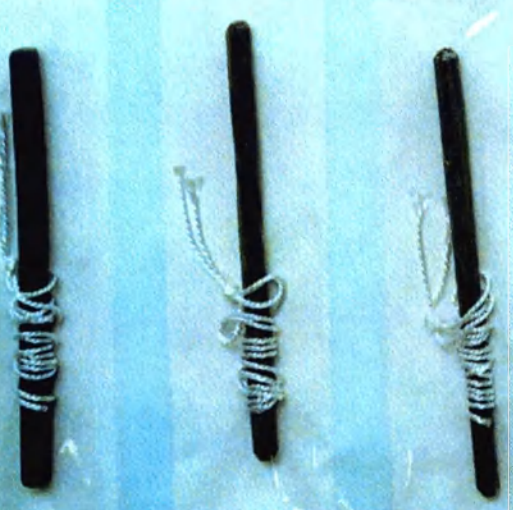


Палочки ламинарии
«Юнона»
средние
количество 3 шт.

Серия 2021-07
2021-07
2026-07
-0552-

Исполнитель/Производитель:
ЗАО «Медицинское предприятие Симург»,
Республика Беларусь, 210023, г. Витебск,
пр-т Генерала Лядикова, 13, комната 413
тел. +375 (212) 62-32-33
Изготовлено в Республике Беларусь

Стерильно, асептично, нетоксично.
Не применять при повреждении упаковки.
Не использовать повторно.



Набор палочек ламинарии «Юнона»: тип – средние.

Юнона

СТЕРИЛЬНО

BY Наборы палочек ламинарии "Юнона"
ТУ РБ 300046934.012-2004:
тип - средние и большие

средние и большие
количество 6 шт.

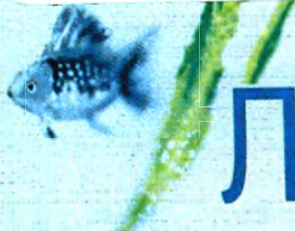


Симург
www.simurg-mp.com



418113791000302
2021-12
2021-12
2026-12
-0522-

RU Наборы палочек ламинарии "Юнона"
по ТУ РБ 300046934.012-2004, вариант исполнения:
Набор палочек ламинарии "Юнона": тип - средние и большие
Рег.уд. РБ № РЗН 2017-5336 от XX.XX.XXXX
Изготовитель: Производитель: ЗАО «Медицинское предприятие Симург»,
Республика Беларусь, 210023, г. Витебск, пр-т Генерала Лядникова, 13, комната 413
тел. +375 (212) 62-32-33. Изготовлено в Республике Беларусь.
Адрес: контактное юридическое лицо, отвечающее за качество в РФ:
ООО «Медицинское предприятие «Симург» Россия, 199176 г. Санкт-Петербург,
лицензия 18-а В О. д. 29 лит 3, помещение 19-М. 2 этаж, тел. +7 (812) 332-91-75
Стерильно, асептично, нетоксично. Не использовать повторно.
Не применять при повреждении упаковки. Осторожно!
0231203200243 Обратитесь к сопроводительной документации



Набор палочек ламинарии «Юнона» Ламинарии

для мягкого и безопасного расширения шейки матки перед родами и внутриматочными операциями
6 штук

Ламинарии обусловлены не только ее механическими свойствами, связанными с высокой гигроскопичностью, но и стимуляцией локального выделения эндоргина простатидина. Постепенное механическое и биохимическое воздействие палочки ламинарии приводит к быстрому бережному "созреванию" шейки матки. Крайне важно то, что процесс расширения цервикального канала полностью контролируем и управляем.

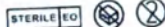
Показания

- Подготовка шейки матки к родам, особенно у женщин, нуждающихся в досрочном прерывании беременности при ригидной шейке матки.
- Для подготовки к родовозбуждению у женщин с осложненным течением беременности (гестоз, гипотрофия плода, антенатальная гибель плода, Rh-конфликт).
- Расширение шейки матки перед внутриматочными вмешательствами (медицинским аборт, гистероскопия).
- Подготовка шейки матки к прерыванию беременности в поздних сроках.

Палочки ламинарии
"Юнона"
средние
количество 3 шт.

Изготовитель/Производитель:
ЗАО «Медицинское предприятие Симург»,
Республика Беларусь, 210023, г. Витебск,
пр-т Генерала Лядникова, 13, комната 413
тел. +375 (212) 62-32-33.
Изготовлено в Республике Беларусь.

Стерильно, асептично, нетоксично.
Не применять при повреждении упаковки.
Не использовать повторно.



0231203100222

Палочки ламинарии
"Юнона"
большие
количество 3 шт.

Изготовитель/Производитель:
ЗАО «Медицинское предприятие Симург»,
Республика Беларусь, 210023, г. Витебск,
пр-т Генерала Лядникова, 13, комната 413
тел. +375 (212) 62-32-33.
Изготовлено в Республике Беларусь.

Стерильно, асептично, нетоксично.
Не применять при повреждении упаковки.
Не использовать повторно.

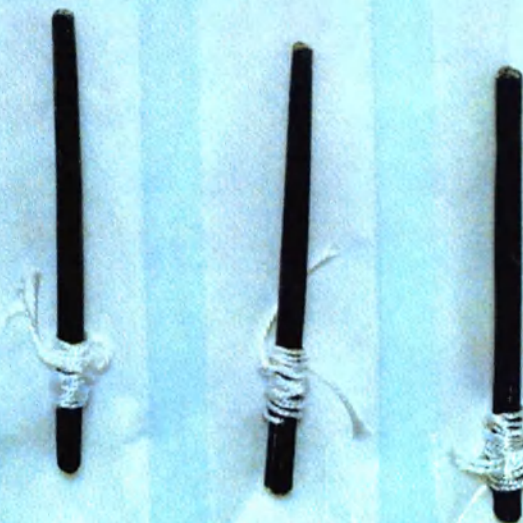


0231203200243

ISO 11607
REF 230106
LOT 3038520 202001
steriGUM®
10 cm / 200 m
yellow-green-amarillo-jaune



ISO 11607
REF 230106
LOT 3038520 202001
steriGUM®
10 cm / 200 m
yellow-green-amarillo-jaune



ISO 11607
REF 230106
LOT 3038520 202001
steriGUM®
10 cm / 200 m
yellow-green-amarillo-jaune

Набор палочек ламинарии «Юнона»: тип – средние и большие.

ISO 11607 10cm/200m
REF 230106 LOT 3038520 202001

steriGLIN

②

处理后指示标记为黄色
-yellow-giallo-amarillo-jaune

Палочки ламинарии
"Юнона"

большие
количество 3 шт.

2021-12	
Серия: 2021-12	
2026-12	-0522-

0231203200243

Изготовитель/Производитель:
ЗАО «Медицинское предприятие Сатурн»,
Республика Беларусь, 210023, г. Витебск,
пр-т Генерала Лядникова, 13, комната 413,
тел.: +375 (212) 62-32-33.
Изготовлено в Республике Беларусь

Стерильно, апиrogenно, нетоксично.
Не применять при повреждении упаковки.
Не использовать повторно.

STERILE EO

处理后指示标记为绿色
grün-green-verde-vert

FORM

处理后指示标记为棕色
brn-天龍处理后指示标记为棕色
vn-marrone-marrón-marron

STEAM



Палочки ламинарии «Юнона»: тип – большие.

处理后指示标记为黄色
yellow-giallo-amarillo-jaune



steriCLIN

ISO 11607
REF 230106

10 cm / 200 m
LOT 3038520 202001

Палочки ламинарии "Юнона"

средние
количество 3 шт.



2021-12

Серия:

2021-12



2026-12

-0522-

0231203100222

Изготовитель/Производитель:
ЗАО «Медицинское предприятие Симург»,
Республика Беларусь, 210023, г. Витебск,
пр-т Генерала Лядникова, 13, комната 413,
тел.: +375 (212) 62-32-33
Изготовлено в Республике Беларусь

Стерильно, апиrogenно, нетоксично
Не применять при повреждении упаковки.
Не использовать повторно.

STERILE EO



处理后指示标记为褐色
brown-marrone-marron-marron



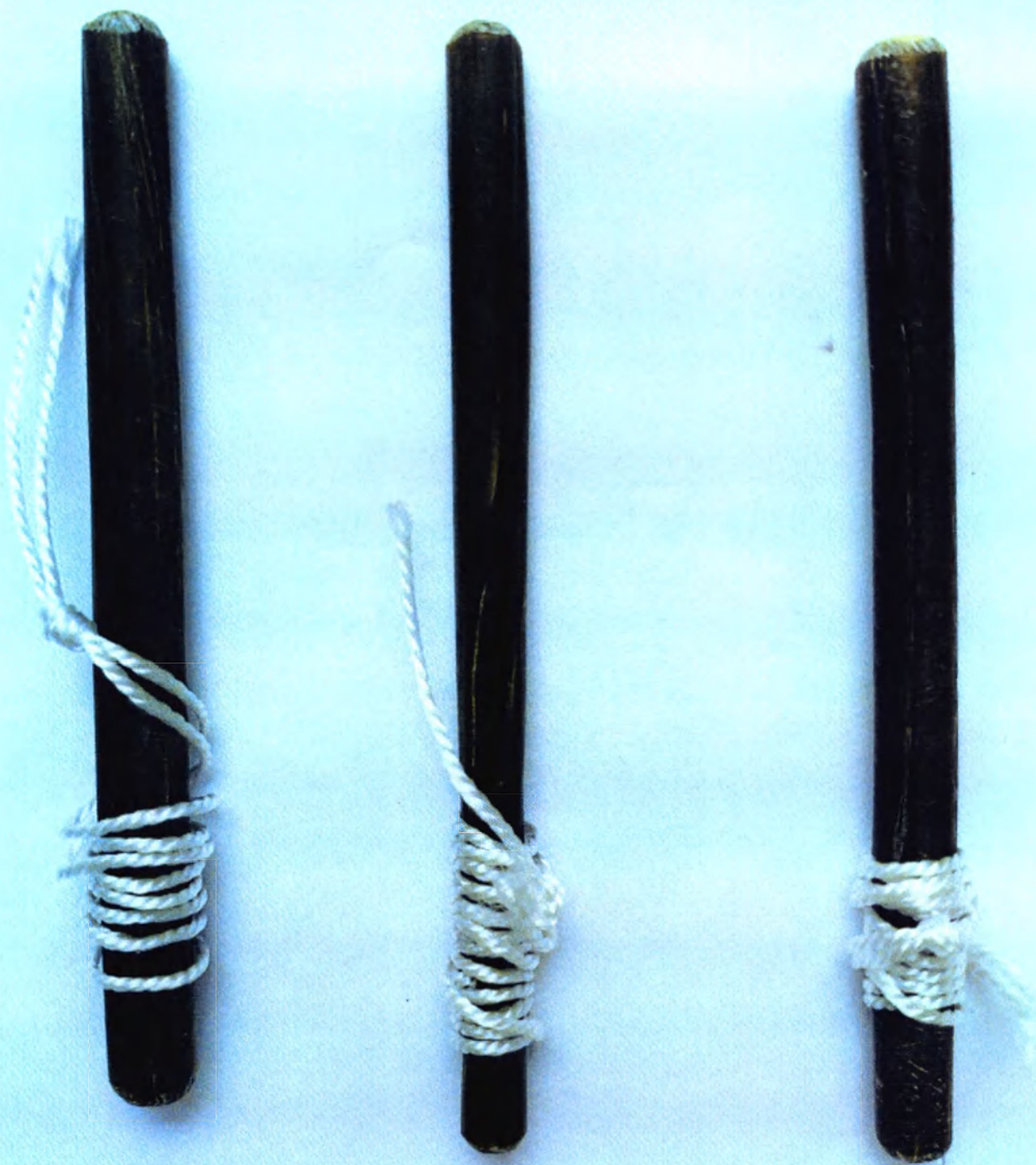
FORM

processed

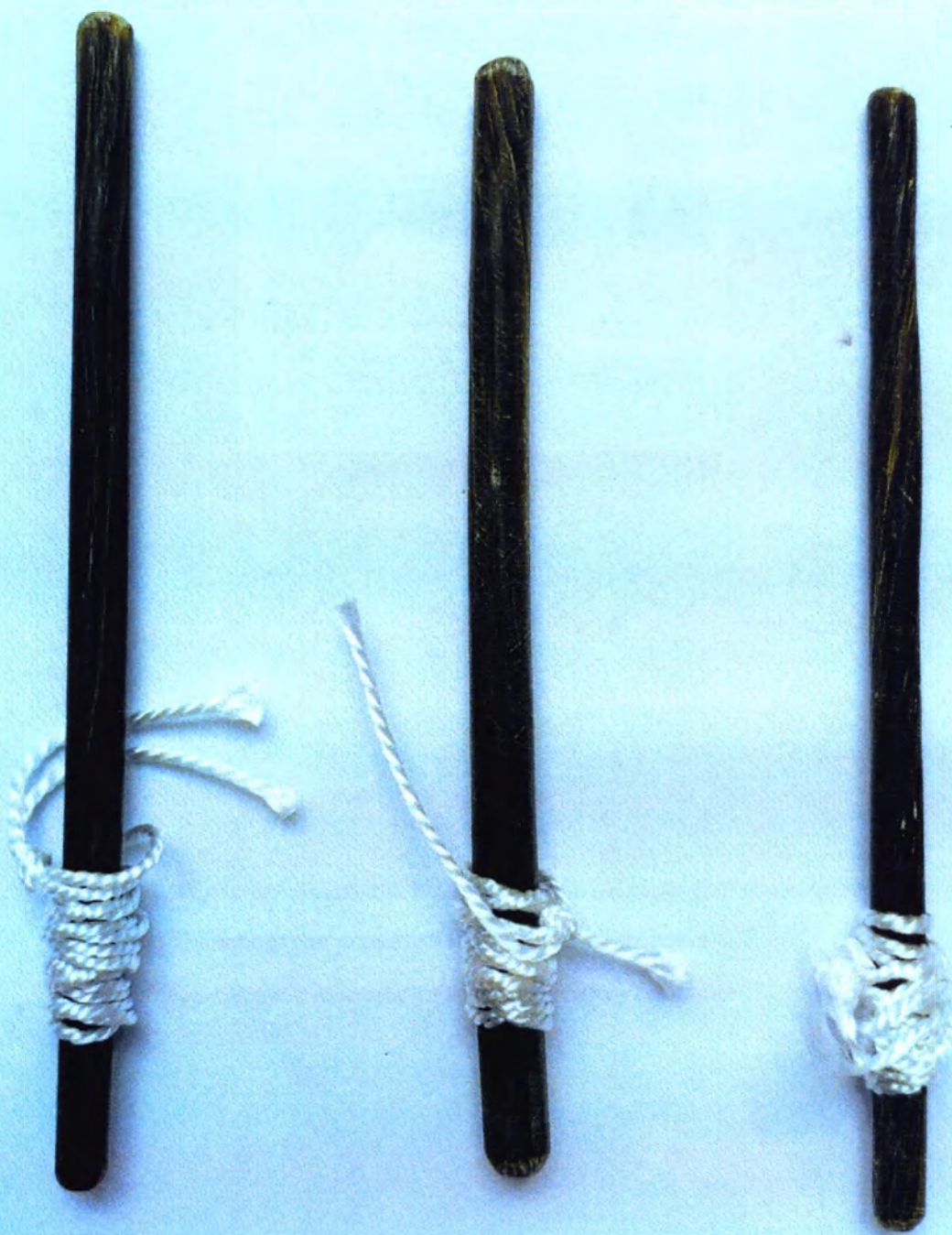
灭菌处理后指示标记为绿色
green-green-vert

STEAM

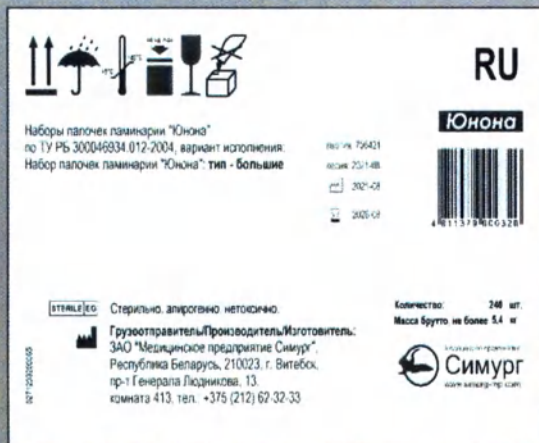




Палочки ламинарии «Юнона»: тип – большие.



Палочки ламинарии «Юнона»: тип – средние.



Транспортная упаковка медицинского изделия
Набор палочек ламинарии «Юнона»: тип – большие.

[Handwritten signature]



г.п.п. 14.01.2014

г.п.п. 14.01.2014

г.п.п. 14.01.2014